

Clock Radio

AJ 3130



Let's make things better.



PHILIPS

INDEX

English

N Norge

Advarsel: For å redusere faren for brann eller elektrisk støt; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Français

Español

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Deutsch

Nederlands

I Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AJ 3130 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 10/29/1999

Philips Consumer Electronics
Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Português

Dansk

Svenska

Suomi

Ελληνικά

English 5

Français 11

Español 17

Deutsch 23

Nederlands 29

Italiano 35

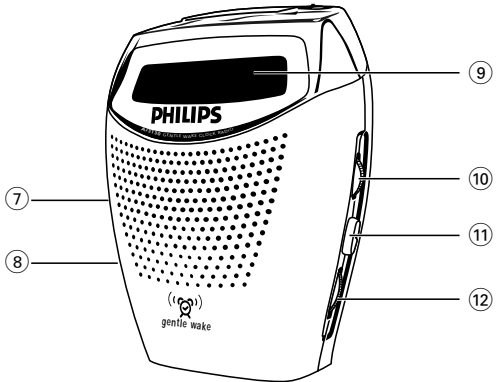
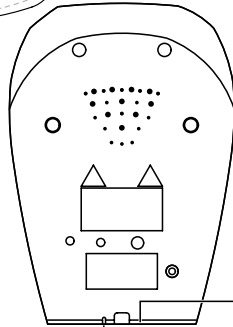
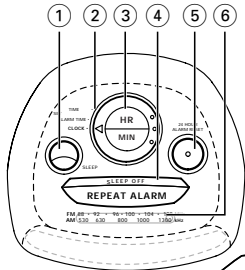
Português 41

Dansk 47

Svenska 53

Suomi 59

Ελληνικά 65



- 13: Battery compartment cover
- 14: Battery compartment
- 15: Charging port

CONTROLES

- ① **SLEEP** – para activar el tiempo de reposo

Control del reloj

- ② **SET TIME** – para poner la hora del reloj
SET ALARM – para poner /ver la hora de la alarma
CLOCK – para volver a la pantalla de la hora del reloj
- ③ **HR** – para ajustar las horas del reloj y de la alarma
MIN – para ajustar los minutos del reloj y de la alarma
- ④ **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**
– para apagar el temporizador de alarma
– para apagar la alarma durante un periodo de 8-9 minutos
- ⑤ **24HOUR ALARM RESET** – para parar la alarma activa en las siguientes 24 horas
- ⑥ **Dial lens** - Indicador de sintonía

- ⑦ **ALARM**

- BUZZER (ZUMBADOR)** – para activar el zumbador de despertado suave para la alarma establecida
RADIO – para activar la radio para la alarma establecida
OFF (APAGADO) – para apagar la alarma
- ⑧ **RADIO** – para conmutar el modo de radio entre encendido/apagado (ON/OFF)
- ⑨ **Display** – con indicadores de alarma
- ⑩ **VOLUME** – para ajustar el nivel del sonido
- ⑪ **BAND** – para seleccionar la banda de la onda FM-AM
- ⑫ **TUNING** – para sintonizar las emisoras de radio
- ⑬ **Conexión a la red** – para la alimentación con CA y para la antena de recepción de FM
- ⑭ **Compartimento de la batería**– for backup battery
- ⑮ **Pigtail** – aerial for FM reception
- Tanto el número de modelo como el de producción se encuentran en el compartimento de la batería.*

Información medioambiental

Hemos reducido el embalaje al mínimo y lo hemos hecho fácil de separar en sus tres materiales individuales: cartón (caja), poliestireno y plástico.

Su equipo está realizado en materiales que pueden reciclarse si los desmonta una compañía especializada. Observe las normativas locales para la eliminación de los materiales de embalaje, pilas consumidas y equipos obsoletos.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

1. Compruebe si la fuente de alimentación, según indica en la placa que se encuentra en el interior del compartimento de baterías, se corresponde a su fuente de alimentación local.
2. Si su equipo está provisto de:
 - un selector de voltaje - se encuentra en la parte posterior del equipo
 - un selector de frecuencia – en el interior del compartimento de baterías
 - ajuste estos selectores para que se correspondan con su fuente de alimentación local y su frecuencia.
3. Conecte el enchufe de corriente en la toma de la pared. Ahora, la fuente de alimentación está encendida y los números de la pantalla comenzarán a parpadear. Necesitará poner la hora correcta.
4. Para desconectar el equipo de la fuente de alimentación completamente, retire el enchufe de corriente de la toma de la pared.

Consumo en modo de espera:.....3W

RESPALDO PARA FALLO DE CORRIENTE

Cuando se produce un fallo en el suministro de corriente, todo el radio-reloj se apagará. Cuando vuelve la corriente, los números de la pantalla parpadearán y habrá que volver a poner la hora correcta en el reloj.

Para conservar la hora del reloj y la hora establecida para la alarma en el caso de que se produzca un fallo de suministro eléctrico de CA o una desconexión, inserte una pila de 9 voltios, tipo 6F22 (no suministrada) en el compartimento para la pila: dicha pila actuará como respaldo de la alimentación eléctrica. Sin embargo, no se encenderá la hora en la pantalla del reloj. También se excluye el uso de la alarma y la radio. En otras palabras, la batería de respaldo se utiliza sólo para conservar la hora del reloj y de la alarma. Tan pronto como vuelva a funcionar la fuente de alimentación, la pantalla indicará la hora correcta.

1. Inserte la pila en el compartimento para la batería.
2. Conecte el enchufe en la toma de corriente de la pared.
 - Cambie la pila una vez al año, o con la frecuencia que se precise.

PONER LA HORA

RADIO

PANTALLA DEL RELOJ

La hora se muestra utilizando el sistema de reloj de 12 horas.
Importante! Cuando ponga la hora o establezca la alarma, para un ajuste preciso de horas y minutos, asegúrese de pulsar los botones **HR** y **MIN** por separado, no de forma simultánea.

1. Coloque el control del reloj en **SET TIME**.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón de **Hr** o **Min** para poner y ajustar las horas y los minutos respectivamente:
 - Cuando pulsa con su dedo el botón Hr, las horas aumentarán de uno en uno desde 1 a 12.
 - Cuando pulsa con su dedo el botón Min, los minutos aumentarán de uno en uno desde 00 a 59.
3. Suelte el botón de **Hr** o de **Min** cuando haya alcanzado la hora correcta.
4. Para evitar que se ajuste de forma accidental la hora del reloj, coloque el control del reloj en **CLOCK**.

RADIO

Puede utilizar el radio-reloj simplemente como una radio.

1. Coloque el interruptor **RADIO** en **ON** (encendido).
2. Seleccione la banda de onda con el conmutador de banda **BAND**.
3. Utilice **TUNING** para encontrar su emisora de radio.
4. Ajuste el sonido con el control **VOLUME**.
5. Para apagar la radio, coloque **RADIO** en **OFF** (apagado).

Para mejorar la recepción de la radio:

- Para **FM**, utilice la antena incluida en el cable de alimentación. Ajuste el cable de alimentación ligeramente para optimizar la recepción.
- Para **AM**, el equipo está provisto con una antena incluida que, para su óptimo funcionamiento, se ha de colocar en una superficie no metálica p. ej. madera, plástico. Dirija la antena de AM ajustando la posición de su radio-reloj.
- Para **FM**, extienda y coloque el cable flexible de conexión de modo que se obtenga la mejor recepción.

ESTABLECIMIENTO DE LA ALARMA

GENERAL

Si desea utilizar la alarma, establezca primero la hora de la alarma. Existe la posibilidad de dos modos de alarma, el zumbador o la radio. La pantalla muestra el indicador de alarma si se ha activado la alarma.

1. Coloque el control del reloj en **SET ALARM TIME**.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón de **Hr** o **Min** para establecer y ajustar las horas y minutos respectivamente:
 - Cuando pulsa con su dedo el botón **Hr**, las horas aumentarán de una en una desde 0 a 23.
 - Cuando pulsa con su dedo el botón **Min**, los minutos aumentarán de uno en uno desde 00 a 59.
 - -- Si se pulsan de forma simultánea ambos botones, **Hr** y **Min**, la pantalla de la hora de alarma se pondrá a 0:00.
3. Suelte el botón de **Hr** o de **Min** cuando haya alcanzado la hora correcta.
4. Coloque el control del reloj en **CLOCK** para volver a la hora del reloj.
 - Para volver a ver la hora establecida para la alarma, coloque el control del reloj en **SET**.
5. Para seleccionar el modo de alarma a la que desea ser despertado, coloque **ALARM** en **radio** o **buzzer** (zumbador).

- Si ha seleccionado el modo radio, asegúrese de que ha ajustado el volumen a un nivel suficientemente alto para despertarle!
- La alarma del zumbador comienza suavemente y aumenta de forma gradual hasta un volumen máximo fijo.

APAGAR LA ALARMA

Existen tres formas de apagar la alarma. Salvo que opte por cancelar la alarma completamente, se seleccionará la opción de Restablecimiento de **la Alarma a 24HR** de forma automática después de 1 hora y 59 minutos desde el primer momento en que apague la alarma.

RESTABLECIMIENTO DE LA ALARMA A 24HR

Si desea que el modo de alarma se detenga de forma inmediata, pero desea que se repita la llamada de alarma a la misma hora el siguiente día:

- Pulse **24HR ALARM RESET** durante la llamada de alarma.

ESTABLECIMIENTO DE LA ALARMA

REPETIR ALARMA

Esto repetirá su llamada de alarma a intervalos de 8-9 minutos.

- Durante la llamada de alarma, pulse **sleep off /REPEAT ALARM**.
- Pulse **sleep off /REPEAT ALARM** de nuevo la siguiente llamada si desea repetir la llamada de alarma.
- Sin embargo, si no pulsa sleep off /REPEAT ALARM de nuevo, la alarma sonará durante 1 hora y 59 minutos antes de apagarse ella sola. El valor de su hora de alarma entrará de forma automática en el modo de Restablecimiento de **Alarma a 24HR** para sonar a la misma hora el próximo día.

Cancelar la Alarma Completamente

- Antes o mientras el tiempo de alarma se apaga, pulse el conmutador **ALARM** para ponerlo en la posición **off** (apagado).
- Desaparece el indicador de alarma de la pantalla.

DORMIR

Sobre Sleep (Dormir)

El radio-reloj dispone de un temporizador incorporado denominado **SLEEP**, que permite que la radio se apague de forma automática después de 59 minutos. La función **SLEEP** le permite volverse a acostar y adormilarse.

DORMIR

Activar y apagar Sleep

1. Compruebe que el control del reloj se encuentra en la posición **CLOCK**.
2. Ponga **RADIO** en posición **off** (apagado).
3. Establezca su tiempo de sleep pulsando una vez en el botón **SLEEP**.
 - La pantalla muestra el periodo de sleep **0: 59**.
4. Para cancelar la función sleep antes de terminar el periodo sleep, pulse **sleep off/ REPEAT ALARM**.

Nota:

- La función dormir no afecta a la hora de la alarma establecida.
- Si ha bajado el volumen durante SLEEP y ha puesto una alarma en el modo de radio, *jasegúrese de que ha ajustado el volumen a un nivel suficiente para despertarle el siguiente día!*

MANTENIMIENTO

- Si no va a utilizar el radio-reloj durante un periodo largo de tiempo, desconecte el equipo retirando el enchufe de la toma de corriente de la pared. También ha de retirar la pila para evitar las pérdidas de productos químicos que puedan dañar a su equipo.
- Para limpiar su equipo de huellas dactilares, polvo y suciedad, utilice un paño limpio y suave o una gamuza de piel. No utilice productos limpiadores que contengan benceno, disolventes, etc. dado que podrían dañar la caja.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce un fallo, compruebe los puntos listados más abajo antes de llevar el equipo a reparación. Si no puede remediar un problema siguiendo estas indicaciones, consulte a su proveedor o a su centro de asistencia técnica.

ATENCIÓN: *Bajo ninguna circunstancia ha de intentar reparar el equipo usted mismo, esto invalidaría la garantía.*

PROBLEMA

- CAUSA POSIBLE
- REMEDIO

No suena

- *Volumen no ajustado*
- Ajuste VOLUME

La emisión de AM no se puede recibir correctamente

- *Señal de radio débil*
- Gire el equipo para mejorar la recepción y asegúrese de que está colocado en una superficie adecuada (no metálica).

Crepitación y ruido de silbido continuo durante la recepción de AM

- *Interferencias de otro equipo eléctrico p. ej. TV, ordenadores, lámparas fluorescentes*
- Aleje el radio-reloj de los equipos eléctricos

Sonido de crepitación intermitente durante la recepción de FM

- Señal débil
- Ajuste la antena incorporada en el cable de alimentación

La alarma no funciona

- *No se ha establecido la alarma*
- Establezca la hora de la alarma y coloque el interruptor de alarma en BUZZER o RADIO
- *Volumen demasiado bajo para la radio*
- Aumente el volumen

SLEEP no funciona

- *La radio todavía está en posición ON*
- Coloque RADIO en OFF
- *Control del reloj en posición SET TIME o SET ALARM TIME*
- Ponga el control del reloj en CLOCK